

## La carta del apóstol San Pablo a los Gálatas

### *Pablo escribe a las iglesias de Galacia*

<sup>1-2</sup> Asa Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Ba Jesús chiwa Galacia cajc cut itquin acu cuihsuro. Asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Sir ima ajc cut Jesús chihtá ehcuquib yehnjacro. Asan uw ajc cuitari Jesús chihtá ehcuquib yéhntiro. Cuat Sir ajc cut, Jesucristo ajc cut eyta yehnjacro. Jesucristo chiníc cuar sisor Sir imát estají yehn áyjacro. Eyta cuat Sirat as caquir Jesús chihtá ehcún wajacro. Aját carit uch ba acu ayin as owár bin owár cuihsuro.

<sup>3</sup> Sirat Tetát cat Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

<sup>4</sup> Cara Jesucrístoatan isat Sir tayar yajác tunin acu chinjacro. Is siwin acu eyta chinjacro. Sir uw bár binat ur ay bár icar ayir éytara isra eyta ayti acu chinjacro. Sir Tet ima ajc cut eyta chinjacro.

<sup>5</sup> Uwat Sir tamo Tet tamo ay séhŵataro. Sir ojcor Tet ojcor ay wacátaro. Bur cut suw cut eyta wacátaro.

### *No hay otro mensaje de salvación*

<sup>6</sup> Aját ítitan, baatán Sir chihtá biráy rehti wácajacro. Eyta wácajac tewic rahcuír as ub yehŵjacro. Récajian Sirat baan ima uw jaquin acu cájacro. Síratan Jesucristo chihtá cut ba racar reht eyta cájacro. Eyta cuar baat Sir chihtá sisor

chac bahcaro. Chac bah rabar chihtá istiy ajquír bi cácaro.

<sup>7</sup> Baat eyta waca técayat ay batro. Sir chihtá istiyrá batro. Istiy chihtá cuitar Sir tayar bitách túnajatro. Cuatán cahujinat ba cayar yajca racar rehquít, Jesucristo chihtá tehmár ba quin ehcuro. “Jesucristoat uchta récaji wajacro,” wacaro. “Uchta yajquír cuitar behmarat Sir tayar yajác bar túnataro,” wacaro. Ba quin eyta waquíc cuar, cuayir tewro.

<sup>8</sup> Uch síh̄wawi. Récaji isat ba quin Sir chihtá queney ehcujaacro. Ahra ísatara, cahujínatara, cuacúr Sir cacminátara ba quin chihtá istiy ehcúyeyra, Sirat ey cuécwayqueyra. Cab oca icar wahnáyqueyra.

<sup>9</sup> Aját ba quin cahmor wajaquey bucoy im eyta waquinro. Bíyatan chihtá istiy ajquír bi ba quin ehcwáyatan, eyan Sirat cuécwayqueyra. Cab oc icar wahnáyqueyra. Bíyatan chihtá isat ehcujaquey tehmár ehcwáyatan, eyan Sirat cab oc icar wahnáyqueyra.

<sup>10</sup> Aját eyta wacáyatan, ¿baat síh̄watan, uw ubot ay waan seh̄war eyta waquíc síh̄waqui? Eytara batro. Asan Sir úbotra ay waan seh̄war eyta wajacro. Asan uw úbotra ay waan seh̄war eyta waquír waquít asan Jesucristo chíwai chácajatro. Uw ubot ay waan séh̄waquir waquít, aját ba quin eyta téwajar binro. Eyta cuar asra étai batro. Aját Sir ub cahmor behmár quin ehcúc uyan uniro.

### *Cómo llegó Pablo a ser apóstol*

<sup>11</sup> Rábinu, aját uch ba quin ehcuro. Chihtá aját ehcujaac ey uw chihtai batro.

<sup>12</sup> Uw acsari ábtiro. Chihtá eyra as quin úwati síwtiro. Cuat Jesucristo imát as quin ehcujacro.

<sup>13</sup> Baatán bar rahjacro. Asan récaji judío chihtá cuitar ítchacro. Asan judíoín chihtá caquir cat eyta ítchacro. Eyta ita rabar aját Jesucristo chiwa quehsujacro. Jesucristo chiwa ruhwujacro. Eyi-nat Jesucristo chihtá wácayta acu ruhwujacro.

<sup>14</sup> Etar asan judíoín rehquít cohtín cohná bah-jaquey chihtán yajca rácaran cuít rehjecro. Eyta yajca racar rehquít Moisés bachan chihtán cuít yajacro. Ajatán asi jor cunjáquinat yajacan cuít yajacro.

<sup>15-16</sup> Eyta cuaquir Sirat ima wacján rehrtara as quino ehcujacro. As anto yehnti ab ohcuá sar cuácayat echí Sirat as bar cájaquinro. Caquir cat semar as ima chiwa yehn áyjacro. As sehná rehquít caquir car eyta yehn áyjacro. Sirat as sehná rehquít ima wacján rehrtara as quin ehcujacro. Aját Sir ima wacját yajác chihtá acsar ehcwayta acu as quin ehcujacro. Ba judío bár bin quino ehcwayta acu as quin Sir imát eyta ehcujacro. As quin eyta ehcwayat, aját bar cájacro. Caquir Jesucristo imát tewjác acsar sinin acu aját récaji uw quínoi táyotiro.

<sup>17</sup> Jesús chihtá ehcuquin Jerusalén cuitar ítquin quin Jesús chihtá sinin acu tayoy bitiro. Jesús chihtá ehcúquinan as anto ehcuquib yehnti cuat echí Jesús chihtá ehcuquin yinjáquinro. Asan eyin quin biti cuar as Arabia cajc cut birách rehti bijacro. Uw bár cuitar Sir tamo sehwan acu bijacro. Eyta bir car ítchareht yájcajareht sicor Damasco pueblo cuitar wijacro.

<sup>18</sup> Etar bara bay cuat asan Jerusalén pueblo cu-

tar cu bah cujacro. Pedro tihráy cu bah cujacro. As erar cur Pedro jor semán bucáy cuanjacro.

<sup>19</sup> As erar cur car Jesús chihtá ehcuquin cahujinra istiti rehjecro. Pédrora bar itchacro. Cara Jesús rab Jacob cat itchacro.

<sup>20</sup> Aját uní teŵa rabar cuihsuro. Aját Sir cac cahm sucuar téŵtiro. Sucuar teŵquir waquíit, Sirat as bar cuécwataro.

<sup>21</sup> Etar yahncút asan Siria cajc cut Cilicia cajc cut bijacro.

<sup>22</sup> Jerusalén pueblo cuitar Judea cajc cut birách ítiro. Eyta cuácayat, Jesucristo chíwatra asan uchta ácamra tírtiro. Judea cajc cut chíwatra ub cuitar as ístítiro.

<sup>23</sup> Cuat cucáj cuitar as ojcor teŵic rahjacro. Aját yajác chihtá rahjacro. Cahujinat wajacro: “Pábloat récajira Jesús chiwa ruhŵujacro. Eyta ruhŵujác cuaquir ahra ey urá bar tehmojocro,” wajacro. “Urá tehmar car ahra Jesucristoat yajác chihtá ehcwáy yehnjacro,” wajacro. Eyta téŵqueyan Jesucristo chiwa Judea cajc cut ítquinat bar rahjacro.

<sup>24</sup> Eyta rahcuír car, as urá tehmojóe reht éyinat Sir quin ay teŵjacro.

## 2

### *Los otros apóstoles aceptan a Pablo*

<sup>1</sup> Beya tíjcajareht yájcajareht asan bucoy Jerusalén cu bah cujacro. Bara catorce cuácayatan asa bucoy cu bah cujacro. Bernabé jor cu bah cujacro. Tito judío bár bin cat is owár béjecro.

<sup>2</sup> Sirat cámsiris cuitar as erar ayat, bucoy cu bah cujacro. As erar cur car, Jesús chiwa carin imár owara etan teŵjacro. Aját judío bár bin quin

bi chihtá síwictara, éyinat cat istayta acu ehcu-jacro. Eyinat istítieyra, aját cuayar siwíc síh̄wata óraro. Eyta síh̄wayeyra cahujinat cat aját ehcuquey rahcti chácataro. Eyta etar aját cuayir ehcú cun bár etar eyin quin récaji ehcujacro.

<sup>3</sup> Eyin quin ehcwayat, bar rahjacro. Rahcuír car carin éyinat as jor Tito bijaquin quínora umá ehsún wátiro. Tito judío bár bin cuara, ey quino bachan chihtán yajquín wátiro.

<sup>4</sup> Isan Jesucristo chiwa Jerusalén pueblo itquin quin cucayat, cahujín cat raújacro. Jesús chiwa bár binat isat tewíc rahcuín acu, uron acu raújacro. Eyinat isat bach yájtítara istín acu raújacro. Eyta istír isat bucoy bach yajcayta acu tec ajc cut tewjacro.

<sup>5</sup> Eyta yajc ayin tewyat isat eyin chíhtara rahcti jájacro. Cati jájacro. Sir chihtá tehmoti ácuán eyta rahcti jájacro. Baat Sir chihtá tehmoti bi cácyta acu eyin chíhtara cati jájacro.

<sup>6</sup> Chiwa carinat aját uw quin acsar chihtá istiyí ehcwayta acu icúr wátiro. As quin “bahat récaji ehcujaquey cábaro,” wajacro. “Ey cutar acsar chihtá istiy ehcuti jawi,” wajacro, éyinat as quin. Eyinan Jesús chiwa carin cuar, as acu bitarach batro. Sir ub cahmar carin cat, carin bár bin cat imár owáraro.

<sup>7</sup> Eyinat ítitan, Sirat judío bár bin quino ima chihtá síwayta acu as cájacro. Sirat Pedro judío in quino ima chihtá síwayta acu caquir eyta judío bár bin quino síwayta acu asa eyta cájacro. Eyin ítitan, éytaro.

<sup>8</sup> Sirat Pedro quin judío síwayta acu urá wíjacro. Sir im eyat as quino cat judío bár bin quin síwayta acu urá wíjacro. Sirat is quin eyta wícyat éyinat

itchacro.

<sup>9</sup> Eyinat Sirat as quin uw siw̃in acu as urá wíjac istír as quino ohbac ténajacro. Santiágoat cat, Pédroat cat, Juanat cat chiwa cárinat as quínoan ay ténajacro. “Bahatrun judío bár bin quin Sir chihtá siw̃i,” wajacro. “Cuatán ísatra judíoín síw̃inro,” wajacro.

<sup>10</sup> “Bahatán récaji síw̃jacan caba síw̃jacro,” wajacro. “Cuaquir Jesús chiwa cuayin tamo cat séh̃wawi. Eyin tamo seh̃war car eyin obir yajw̃i,” wajacro. Etana wajacro. Eyta wacayat aját ey chihtá ay cájacro. Cuayin obir yajc cun rehjecro.

### *Pablo reprende a Pedro en Antioquía*

<sup>11</sup> Itchareht yájcajareht as bucoy Antioquía pueblo cuitar chácayat, Pedro cat erar bijacro. Pedro erar bir ityat, aját cahujín ubot ajc uní cuitar técuajacro. Eyat yájcajar bin yajquíc etar ajc uní cuitar técuajacro.

<sup>12</sup> Pedro erar récaji cur car judío bár bin oca yájacro. Eyta yajac cuar Jacob chiwa sicar bin cahujín Antioquía pueblo behcayat Pédroat judío bár bin oca yaquic etchacro. Jacob chiwa cahujinat bachan awí ques técuata seh̃war judío bár bin owár ira yaquic etchacro. Judío bár binra umá ehsuti bin etar ey chihtá ques técuata sih̃war eyin oca yaquic etchacro. Eyta yajcayat aját sih̃wat, Pedro urá bucáy waajacro.

<sup>13</sup> Pédroat eyta yajcayat Jesús chiwa judío bin cahujinat itchacro. Istír éyinat cat Pédroat yajquír eyta yajcáy yinjacro. Sicor urá bucáy sih̃way yinjacro. Bernabeat chi Pédroat yajquír eyta yajcáy

yinjacro. Eyat catum judío bár bin oca yaquic bar etchacro.

<sup>14</sup> Eyta etar aját uchta wac técuajacro. Sir chihotá cuitar waquít, Moisés bachan chihótán eya yajcáyatrún Sirat uwa siwa báreyra. Cuat Jesucristo chihotá ráhcyatan, bar síwayqueyra. Eyta cuar Pédroat bachan chihótán bucoy yajcáy yehnjacro. Judío bár bin oca yaquic etchacro. Eyta cuácayat aját bahnaquin ubot Pedro técuajacro. Tecuar wajacro: “Bahan judíoín cuar, Jesucristo chihotá caquin ácuán Moisés bachan chihótán yajquíc et bahjáquinro. Etír car judío bár bin itir eyta itay raújaquinro. Eyta bira ¿bitara rehquít bachan chihótán bucoy yajqui? Bahatan Moisés bachan chihótán eyta yájcyeyra, ¿cahujinat cat im eyta yajcata bin síh̄wajaqui?” wajacro, aját Pedro quin.

*Los judíos, igual que todos, son salvados por fe*

<sup>15</sup> Isra judíoín sicar cohná bahjacro. Judíoín tan sihwat, judío bár bin bahnáquinan ur ay batro. Cuatán imarin étai bár síh̄waro.

<sup>16</sup> Eyta cuar isat ítitan, uwat Moisés bachan chihótán yajquír cuitar Sir tayar tuna báreyra. Cuatán Jesucristo chihotá cácyatrún, uwat tayar yajaquey sicor tayar bár jácayqueyra. Eyta cuácayat isat Jesucristo chihotá cájacro. Isat tayar yajaquey tayar bár chácayta acu isat ey cájacro. Cuatán bachan chihótán yajquír cuitari Sir cac cahm tayar batra chaca báreyra. Bachan chihótán yajquír cuitar Sir tayar rehratí túnajatro.

<sup>17</sup> Isat Sir tayar yajaquey sicor tayar bár chácayta acu Jesucristo ojcor conro. Isat eyta conyat judíoínat ítitra, isat bachan chihótán yajcata bin yajti

rehquíit ur ay bár yajquíc síh̄w̄aro. Judíoín tan síh̄wat, Jesucrístoat is quín ur ay bár eyta yajc ayic, síh̄w̄aro. Eyta síh̄w̄a cuara, eyta cat batro. Cuayir síh̄w̄aro. Jesucrístoatra uw quino ur ay bár yajcayta acu ajqui waa báreyra.

<sup>18</sup> Aját récaji bachan chihtán yajquíc et bahr car bucoy aját ey bachan chihtá yajcay yehníctara ay batro. Aját eyta yajcayat Sir tayar yajcaro. Chihtá tehmoayat Sir tayar yajcaro.

<sup>19</sup> Récaji ajatán Sir tayar tunin seh̄w̄ar Moisés bachan chihtán yajacro. Cuácayat bachan chihtán bahnác yajcata bin cuara, caba yájcajar rehjecro. Caba yájcajar etar, etí téjecro. As urá Sir icar chaquin acu bachan chihtán etí téjecro.

<sup>20</sup> Jesucristo caruc ojcor quejciayat chinír eyta, as cat ey chihtá cut eyta chinjacan wanro. Asan bachan chihtán yajquín acura chinjacan wanro. Eyta chinjacan wan cuar as estají rehcaro. Jesucristo ajc cut Sir wacjá ajc cut as estají rehcaro. Ey tamo seh̄w̄a rabar estají rehcaro. Sir wacját as sehnacro. As sehnác reht aját Sir tayar yajác tunin acu im urá cut chinjacro.

<sup>21</sup> Sirat as sehnác chihtá aját ajcá batra chátiro. Moisés bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar túnatair waquíit Jesucristo cuayar chinjác rehcata óraro. Eyta cuaquir eyta cat batro. Eyta cuácayat eyta chinjác chihtá aját ajcá batra chátiro.

### 3

#### *La ley o la fe*

<sup>1</sup> Galáciainu, ¿baan bitara reht cuáyinir waayi? Uwat ba cayar yajacro. Aját récaraman ba quin



Jesucristo caruc ojcor chinjác chihtá bahnác caba ehcujaero. Eyta ehcwayat baat cájacro. Baat récaji eyta cajac cuar, ¿bitara reht tan chinyi?

<sup>2</sup> Aját ba quin uch táyonro. Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur icar wícayat ¿ba tan síhwatan, bitara yajác etar wicyi? ¿Baatán síhwatan, bachan chihtán yajquíc étari wicyi? Aját ítitan, baat bachan chihtán yajác étari wítiro. Cuatán isat Jesucristo ojcor ehcujaquey uní síhwjac etar wíjacro. Jesucristoat ba síwata síhwcac etar wíjacro.

<sup>3</sup> Eyta bira bucoy cuáyitra sinti jawi. Bachan chihtán sicor yajcáy yinín síhwati jawi. Récaji Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar baan Sir chiwa yinjacro. Eyta yinyat acsar ey urá cuitar ituwi. Behmár urá cut yajquír cuitar Sir chiwa bitách yínajatro.

<sup>4</sup> Sirat ba acu ay yajaquey, tan chinti jawi. Eyta tan chínyeyra, uw ajc cut sicor bachan chihtán yajcáy yínyeyra, ¿behmár bachan chihtán cuayar yájcajaqui? ¿Uwat ba ruhwú tacat baat cuáyitra tan úcajaqui?

<sup>5</sup> Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámura Ey wícaro. Ba tac icar im urá cut bahnác yajcata ehcún acu ba ac bucoy bucoy bitara útura yajcaro. ¿Ba tan síhwatan, behmarat icúr yajác etar Im Ajcan Cámuran Ey wiqui? ¿Icúr yajác etar Sirat icúr bár sicar bahnác yajqui? ¿Bachan chihtán yajác etar wicyi? ¿Ba tan síhwatan éytaqui? Eytai batro. Baat bachan chihtán yajác étari wítiro. Isat Jesucristo ojcor ehcujaquey rahcuic etar wícaro. Eyta etar Sirat im urá cut bahnác yajcata ehcuro.

<sup>6</sup> Récaji is cohtá Abrahámatan Sir imát yajquín

wajaquey Síratan tehmoti eyta yajcata séh̄wajacro. Abrahamat eyta séh̄wajac etar, Sirat eyat tayar yajác eyan tayar bár chájacro.

<sup>7</sup> Eyta bira uch síh̄wawi. Sir imat yajquín wajác tehmoti yajcata síh̄waquinan Abraham urán wanro. Sirat eyin ítitan, Abrahámircuano. Abraham bómcarcuano.

<sup>8</sup> Sirat ima carit cutar récaji ehcujacro. Judío bár binat cat ítchareht, cóhnajareht, Sir imát wajaquey éyinat rahcuata ehcujacro. Rahcuata éyinan Sir imát tayar bár chácayqueyra. Sirat eyta itchác rehquít, Abraham quin chihtá ay bi wajacro. “Aját bah bómcara cut cuar uw obir yajquinro. Cajc bahnác cuitar bah bomcara cut cuar uw bahnaquin cuitar waquinro,” wajacro, úchicrias Abraham quin.

<sup>9</sup> Eyta bira Sir imát yajquín wajác tehmoti yajcata síh̄waquin cuitar Sirat bar wacátaro. Abraham cuitar waquír eyta Sirat wajác rahcuata eyin cuitar cat im eyta wacáyqueyra.

<sup>10</sup> Cahujinat tan síh̄watra, bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar bár chácata síh̄waro. Eyta síh̄wa cuar, bachan chihtán yajquír cuitari Sir tayar batra bitách chácajatro. Cuat Sir tayar yajcayat, Sirat cuécwayqueyra. Sir carit cutar wacaro: “Bíyinatedan bach carit cutar, chihtá carit cutar cuihsujaquey bahnác cábai yajti cuácayat, Sirat eyin cuécwayqueyra,” wacaro. Sir carit cuitar eyta wacaro. Eyta waquíc cuar, Sir bachan chihtán aútian istiyati bahnacra yájcajatro.

<sup>11</sup> Eyta bira isat ítitan, bachan chihtán yajquír cuitari Sir ub cahmar tayar bár bitách waájatro. Cuat Sirat carit cuitar wacaro: “Sir imát síwata

síhwaqueyin, Sirat tayar bár chácáro. Tayar bár chácayat im owár cuacúr bur cut suw cut ohbac ítayqueyra,” wacaro, Sirat.

<sup>12</sup> Eyta étarwan Sirat síwata síhwaqueyinan bachan chihtán yájqueyinan imár owárai batro. Ajquitro. Bachan chihtán cuitar uchta cuihsú bahjacro: “Bachan chihtán yájquinat bachan chihtán bahnác caba yajcayat, cuacrár Sir owár ítataro,” wacaro.

<sup>13</sup> Eyta cuar bachan chihtán bahnác caban rehratí yájcajatro. Bahnáquinat auro. Eyta cuácayat Sirat isan cab oc icar cuecun acu binro. Eyta cuecun acu bin cuácayat, Jesucrístoat is bar síujacro. Is siwin ácuán uwat tayar yajacan Jesús imát yajquír éytaan wan waajacro, Sir ub cahmar. Uwat Jesucristo yauwin acu caruc ojcor yehwír quejecro. Sir carit cutar eyta yajquíc ojcor wacaro: “Bijan caruc ojcor cuacúr yehwír chácayatan, Sir tayar yajác ques icar yehwír chácáro,” wacaro.

<sup>14</sup> Judío bár bin cuitar cat Sirat wacayta acu Jesucrístoat uwat ur ay bár yajác tayar túnjacro. Abraham cuitar waquír eyta judío bár bin cuitar cat eyta waquín acu túnjacro. Sir imát récaram ima Ajcan Cámuran Eya uw quin wiquin wajacro. Is quin wiquin acu isan Sistrám ator bin síwayqueyra. Isatan Jesucrístoat is síwata síhwayat, is síwayqueyra. Is quin ima Ajcan Cámuran Eya wícayta acu is síwayqueyra.

### *La ley y la promesa*

<sup>15</sup> Rábinu, aját ba siwin acu uwat yajquey ojcor tewinro. Uwat contrato yajcayat, rahra rahra bitara yajquín bintara récaji tewro. Tewír

eyta yajquín werjayín cac cahmar cat wacaro. Bitara yajquín werjayín cac cahmar wacayat, im eyta tehmoti yajcátaro. Acsar chihotá istiy bitách chácajatro.

<sup>16</sup> Ahra uch síhŵawi. Sirat Abraham quin ey bomcar acu imát bitara yajquintar ey ojcor ehcu-jacro. “Aját bah bómcara cut cuar bahnaquin cuitar waquinro,” wajacro, Sirat Abraham quin. Eyta wacayat, “bah bomcarini” wátiro. Quir bin ójcori wátiro. Cuatán “bah bomcar eya” wajacro. Eyta wacayat, istanác ojcor wajacro. Jesucristo ojcor wajacro.

<sup>17</sup> Aját uch ojcor tewro. Sirat Abraham acu yajquín waquír cuitar bara cuatrocientos treinta cuácayat, Moisés quin bachan chihótán wíjacro. Eyta wijac cuar, imát cahmor wajaquey tehmoti yajcáyqueyra. Abraham bomcar cut cuar uw bahnaquin cuitar waquín wajaquey tehmoti yajcáyqueyra.

<sup>18</sup> Sirat is cuitar wacayta acu uwat bachan chihótán yajcátair waquí, Sirat Abraham quin wajaquey bar tehmojó óraro. Eyta cuar eyta cat batro. Cuat imát Abraham quin ima bomcar cut cuar uw cuitar waquín wajác reht Sirat eyta tehmoti yajcaro.

<sup>19</sup> Eyta cuácayatan, Sirat bachan chihótán bitán wac bahjácara, aját ba quin ehcunro. Abraham quin wac bah yahncút Moisés quino bachan chihótán wac bahjacro. Uw imarat bitara utar ur ay bár yajquey istayta acu wac bahjacro. Abraham bomcar yehnic oco tas bachan chihótán cutar imarat ur ay bár yajquíc istayta acu wic bahjacro.

“Abraham bomcar” wacayat Jesucristo ojcor wacaro. Sir imát Jesucristo cut cuar uw bahnaquin cuitar waquín wac bahjacro. Jesucristo yehnic oco tas Sirat ima bachan chihtán uwat yajquín acu Moisés quin wac bahjacro. Sirat ima cuacúr cacmín cut cuar Moisés quin bachan chihtán ehcu-jacro. Etar Moisesat acsar uw quin síwjacro.

<sup>20</sup> Cuat Abraham quin Sir imát caba wajacro. Cahujín cut cuari wátiro. Sir imát Abraham quin wajác reht cahujinat bucoy ehcwátai batro.

### *El propósito de la ley*

<sup>21</sup> Sirat Moisés quin bachan chihtán wíccayat, réccaji imát Abrahamin ac yajquín wajaquey tehmon acui wítiro. Sir imát wajác etar bitách téhmojotro. Cuatán bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar túnatair waquít, ey yajquír cuitar uwat bar túnata binro. Bachan chihtán yajquír cuitar Sir quin cuacúr cuwátair waquít, eyta yajquír cuitar tayar bár chácata binro.

<sup>22</sup> Eyta cuara eyta cat batro. Eyta cuácayat Sirat carit cuitar wacaro. Uw bahnáquinat imár chihtá cuitar ur ay bár yajquíc étajatro. Cuatán bíyinatán Jesucristoat síwata síhŵactara, Sir imát yajquín wajaquey eyin acu tehmoti yajcáyqueyra. Eyta síhŵac etar eyin síwayqueyra.

<sup>23</sup> Réccaji Jesucristoat uw síujac chihtá anto ehcuti cuat isat bachan chihtán yajcata rehjecro. Eyta cuar bahnác cábai yájtiro. Cábai yajti etar uwan táyarat cuájacro. Cárcel icar uw cuaquir eyta bachat chihtát uw eyta cuájacro. Jesucristo cut cuar is síwata ehcúc cab cuc oco tas eyta cuájacro.

<sup>24</sup> Jesucristo anto yehnti cuat, Sirat bach ey chiht ey cuitar ítayta acu récaji waquíř chájacro. Isat yahncút Sir ima chihtá queney cácayta acu cahmoran bachan chihtán eyta chájacro. Yahncút isat Jesucrístoat is síwata síhŵayta acu eyta chájacro. Isat Jesucrístoat is síwata síhŵayat, Sirat isat ur ay bár yajác táyaran tayar bár chácaro.

<sup>25</sup> Ahra Jesucrístoat is síwata bar ehcujaćro. Eyta ehcujać etar ahra Sirat is quin bach ey chihtá ey cuitar itin wátiro.

<sup>26</sup> Ahra ba bahnáquinan Jesucrístoat ba bár síwata síhŵac rehquíř, Sir sasá waajaćro. Jesucristo jor ur istanáć etar Sir sasá waajaćro.

<sup>27</sup> Ba biyin Jesucristo chiwa aŵa rabar rih sar siŵjáćtara, éyinan Sirat ítitan, Jesucristo itir eyta itro.

<sup>28</sup> Eyta bira judíoín cat, judío bár bin cat Sir ub cahmar owáraro. Chiwa tacat, carin tacat owáraro. Serin tacat, chaunín tacat owáraro. Is bahnáquinat Jesucristo urá cut ur istanro.

<sup>29</sup> Ba Jesucristo acu sasá waar Abraham bomcar rehcaro. Ba Abraham bomcar rehcaýat, Sirat ba cuitar wacáýqueyra.

## 4

<sup>1</sup> Aját uch ba quin wacaro. Cahujín uwat oya cat, ray cat, caje cat, ica cat ima wacjá ac chac bahcaro. Tetatán anto yarti cuat uchta wac bahcaro: “As wacjá anto cúntieyra si ayti jawi. Cato ayti jawi,” wac bahcaro. Etar rayra wacjá imáy tacat anto cun tíhrtieyra ray icar bitách sícaýatro. Bitách cátojótro. Cacminát patronay ray cátojó eyta, wacját cat anto conu cuat ima ray tacat, tetát

chac bahjaquey bitách cátojotro. Eyan cacmán wanro.

<sup>2</sup> Cuatán oyan, rayan, cajcan istiyát obir yajcaro. Wacjá anto bahnác cun tihrti cuat istiyát obir yajcaro.

<sup>3</sup> Wacj ey anto cun tihrti bin ur eyta is urá cat éytaan wan rehjecro. Sir chihtá anto istiti etar eyta rehjecro. Eyta rehquít bachan chihtán yajquír cutar ohbac itin síhñajacro. Istiti rabar bachan chihtán yajquír cuitatra isan cab oc icar cuacay cahm síwata síhñajacro.

<sup>4</sup> Etat Sir ima wacjá cajc uch cutar ayic cab cucayat, bar áyjacro. Ayir cat wiwá ojc cut bin yehnjacro. Yehnár Sirat Moisés quin bachan chihtán wíjaquey cuitar ítchacro.

<sup>5</sup> Is biyin bachat chihtát cuáquictara, eyin acsar cuac ayti siwin acu wacjá eya bachan chihtán yajca rabar ítchacro. Isan Sirat ima sasá cácyta acu Sir wacjá eyta yehnár ítchacro.

<sup>6</sup> Baan Sir sasá etar, Sirat Ima Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chájacro. Jesucristo ajc cut chájacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba ur icar cuar is cuitar Sir quin wacaro: “Siru, Tetú,” wacaro.

<sup>7</sup> Eyta cuácayat baan Sir ima sasá waajacro. Ahra ba Sir acu cacmini batro. Ima sasaro. Ba eyta waacayat ahra baan Abraham bomcatró. Abraham bomcar etar, Sirat ba cuitar wacáyqueyra. Sirat ima sasá quin wícata ey ba quino eyta wícayqueyra.

### *Pablo se preocupa por los creyentes*

<sup>8</sup> Récaji baatán Sir queney ajcá ji bétiro. Sir queney bár bin tamo síhñajacro. Sir cat bár cuar

baatán eyin ajcá ji béjebro. Eyin acu cacminán wan chájacro.

<sup>9</sup> Cuatán ahra Sir queney ajcá ji beyic sínjaquinro. Aját ba ojcor Sir ajcá ji bequic waquíc cuar Síratwan baan ajcá ji bécaro. Eyta etar ¿bitara reht bucoy bachan chihtán yajcáy yinqui? ¿Bitara reht cuáyara bi tamo síhwaquí? ¿Bucoy bachat chihtát behmár bucoy cuácajaquí?

<sup>10</sup> Baat judíoinat yajquír eyta yajcaro. Judíoín canár yajti ricar baat cat bach yajcáy yinjacro. Bi sihyór icar éyinat bach yajctar baat cat ey sihyór icar bach yajcaro. Bi sihyór icar éyinat fiesta chácayatan, baat cat ey sihyór icar fiesta chácáro. Runar icar cat, bara icar cat eyta yajcaro. Sirat ba síwayta acu eyta yajcaro.

<sup>11</sup> Baat eyta síhwar bachan chihtán yajquít cat, cuayir yajcaro. Aját récaram ba quin Sir chihtá ehcuajác cuar, baat bar tan chinjác óraro. Eyta tan chinyat, ba sehnác rehquitan asan cuero.

<sup>12</sup> Rábinu, ba racar reht ba ojcor conro. As itir eyta ba cat eyta ítuwi. Asan bach ey chiht ey cuitar ítiti eyta ba cat ey chihtá cuitar ítiti jawi. Récaram ba bachan chihtán cati itir eyta as cat eyta itay yehnjác etar ba cat acsar im eyta ítuwi. Baat as ruhwútiro.

<sup>13</sup> Baat ítitan, asan yaran to chájacro. As yar rehjéc etar ba cajc cut ítchacro. Ba cajc cut ita rabar aját ba quino Jesucristo ojcor ehcuajacro.

<sup>14</sup> As yar icar chajac reht ba acu canarán abáy chájacro. Canarán abáy chajac cuara baat as yaryat as ria bár chátiro. “Pablo restán abayro,” wátiro. Baat as ay siti cuar, as ajcá ji béjebro. Sir cuacúr cacúm ajcá ji beyar eyta as cat eyta ajcá ji béjebro.



Jesucristo ima ajcá ji beyar eyta as cat eyta ajcá ji béjetro.

<sup>15</sup> Baat récaram as eyta ajcá ji béjetro. Ahra éytara batro. ¿Bitara reht éytaqui? Aját ba ojcor yarsa wacátaro. Récaji baatán as icúr táyjoctara, as quin bahnác wíjacro. Behmár ub cat as quin wiquin acu ucata rehjequir waquí as acu bar uquir wijac óraro.

<sup>16</sup> Eyta cuar ahra baat chihtá uní ey rahcuí cun bár rehcaro. Aját ba quin uní wajác etar ba tan sihwat ¿aját ba quehsuqui?

<sup>17</sup> Aját ba quin wacaro. Judío chihtán síwquinat ba íworo. Ba cayar yajquín íworo. Eyinat as ohnor ba siu beyin sihwar íworo. Baat imaran ajcá ji beyayta acu íworo.

<sup>18</sup> Aját ítitan, cahujinat baan íwoyatan yársaro. Uní íwoyatan yársaro. Asan ba owár tacat, ba owár bár tacat im eyta uní yarsa íwotaro. Cuatán ba cayar yajquín sihwar íwoyatan ay batro.

<sup>19</sup> Rábinu aját ba sehnacan cuitro. Ba urá Jesucristo icar chac aya rácarat isoro. Eyta isóc etar as cuac bécaro. Ab ohcuá sar waquích isó racayat cuaquir eyta, as cat ba urán Jesucristo icar chac aya rácarat asa éytaan wan cuac bécaro. Eyta chac oco asan eyta cuácayqueyra.

<sup>20</sup> Aját ba bitara síwatatara bitách téwajar rehcaro. Aját ba tamo séhwaro. Eyta sehwar ba quin bi cun rehcaro. Asan ba quin in bi cun cuara, bitách béjetro. Asan erar ba owár rehquir waquí as acu owár ohbac tewátaro.

### *El ejemplo de Agar y Sara*

<sup>21</sup> Ba cahujinat Sirat ba síwayta acu Sir bachan chihután yajquín síhwaro. Baat Sir chihután ay sinti etar bachan chihután yajquín síhwaro. Bíyinat eyta yajquín síhwardara aját eyin quin uchta wacaro. Uch síhwardi. Bach carit, chihután carit cutar uchta cuihsú bahjacro:

<sup>22</sup> Abrahámayan serin sasán bucáy cohnajacro. Istiyará cacúm ohc cut, Agar ohc cut cohnajáquinro. Cacúm ohc cut cohnajaquey ajcan Ishmaelro. Istiyará ima wiya queney ohc cut cohnajáquinro. Ima wiya queney ohc cut cohnajaquey ajcan Isaacro.

<sup>23</sup> Cacúm wacj eyra Ishmaelro. Uw bahnaquin yehnár eyta Ishmael eyta yehnjacro. Cuat ima wiya queney ohc cut Sara ohc cut yehnjáqueyra Isaacra Sir ima ajc cut yehnín wajác etar yehnjacro. Sir ima urá cut yehnjacro.

<sup>24</sup> Sirat is acu bitara yajquítara is quin siwín acu eyta yehn áyjacro. Wiwín bucáy wacayat, wiwín etan ey ójcori wátiro. Sirat chihután bucáy chajac ojcor cat wacaro. Wiwá Agar wacayat cubar Sinaí cut chihután wíjaquey ojcor cat wacaro. Sinaí cubar cut bachan chihután wíjacro. Bíyinat bach ey chihután ey cuitar Sir ub cahmor ay waan síhwardara, éyinan cacminán wanro. Bachat chihután cuaquic etar cacminán wanro.

<sup>25</sup> Agar wacayat Arabia cajc cut cubar Sinaí ojcor cat wacaro. Ah cutar Jerusalén pueblo cutar itquin ojcor cat wacaro. Jerusalén cutar itquin bachat chihután cuaquic etar cacumán wanro.

<sup>26</sup> Cuatán cuacúr cut Jerusalén pueblo ajquitro. Bíyinan erar itay béyata bíntara éyinat bachan chihután yajcata bini batro. Isan éyinro.

<sup>27</sup> Sir carit cuitar chihután uchta cuihsú bahjacro.

Sasá bár binu, waquích cohnti binu, cue rehti jawi. Conti jawi. Sasát cuati binu, ahní rehwi. Ahra bahra sasá batro. Bomcar batro. Bah ra bár binat ítchareht sasán cuít cohnáyqueyra. Ra chi binat sasá etach cóhnajatro. Bahayra ricán cuít cohnátaro. Eyta bira bahra ahní rehwi. Sir carit cutar eyta wacaro.

Eyta wacayat Sara chauwíc bur bur cuar waquíj cohnajác ojcor wacaro.

<sup>28</sup> Rábinu, aha cat isan Isaac éytaro. Sirat Abraham quin im wiya ohc cut waquíj cohnín waquíj eyta, is cat eyta ima sasá waan acu récaji bar wajaquinro. Sir imát wajaquey cuitar Isaac yehnár eyta, is cat Sir imát wajaquey cuitar Sir sasá waajacro.

<sup>29</sup> Ismaelan uw bahnaquin yehnár eyta yehnjáqueyatan Sir urá cut yehnjaquey ruhwujacro. Agar wacját Sara wacjá ruhwujacro. Ah cat éytaro. Bachan chihtán yajquíj cut Sir ub cahmor ay waata síhwaquinat Sir ima Ajcan Cámuran Eya chihtá cut Sir sasá waajáqueyin ruhwuro.

<sup>30</sup> Eyta cuácayat Sirat carit cuitar wacaro: “Cacúm Agar cat, ey waquíj Ishmael cat ay bo tewi. As waquíj acu icúr bi cha bahquey wiya quen bi ohc cut cohnajaquey acu chac bahnro. Cacúm waquíj acura báhtiro,” Sir carit cutar eyta wacaro.

<sup>31</sup> Eyta bira, rábinu, isan cacúm waquích Ishmael éytara batro. Isan Abraham ima queney wiya ohc cut cohnajác éytaro. Isan Abraham ima bomcatró.

## 5

*Sigan firmes en la libertad*

<sup>1</sup> Bachat chihát is cuati acu Jesucristoat is síujacro. Isat bach ey chihát ey yajcata bini bár rehcyta acu síujacro. Eyta bira Jesucristoat ba síwata síhway ocuajaquey wácati acsar síhñawi. Sir ub cahmor ay waan síhñar bucoy bachan chihátan yajquín síhñati jawi. Cuat eyta yajquín síhwayeyra, bachat chihát cuácayqueyra. Cacminán wan rehçayqueyra.

<sup>2</sup> As Pábloat ba quino wacaro. Bachan chihátan cuitar behmár umá cuic ayti jawi. Behmár Sir ub cahmar tayar bár waan acu eyta cuic áyeyra, cuayir yajcaro. Eyta cuic áyeyra, Jesucristoat Sir ub cahmor ba tayar bár chaquín acu yajáqueyra icúr acui batro.

<sup>3</sup> Bucoy aját ba bahnaquin quin wacaro. Bíyinan ima umá cuic áyictara, éyinatán bachan chihátan bahnác caba yajcata binro. Conu auti bahnác caba yajcata binro.

<sup>4</sup> Ba cahujinat Sirat behmár tayar bár chaquin acu bachan chihátan yajcáy yinjacro. Eyta yajcáy yinjác etar Jesucristo chihát waca téjecro. Eyta cuácayat Jesucristoat ba siwa báreyra.

<sup>5</sup> Eyta cuar ísatra Jesucristoat is tayar bár chajac síhñac rehquít, Sir ub cahmar ay waaquíc acor séoti itro. Sir Ajcan Cámuran Eyat is quin urá wícaro, eyta waaquíc acor ítayta acu.

<sup>6</sup> Jesucristoat ítitan, is umá cuiquíc tacat, is umá cuiti tacat bitarach batro. Cuatán isat Jesucristoat íjmár síwata síhñayatan, isat tayar yajác tayar bár chácayqueyra. Eyta sehñwa rabar uw cahujín cat sehnác rehçayqueyra.

<sup>7</sup> Réçaji baatán Jesucristoat ba síwata síhñay yinjacro. Eyta cuar istiyát baat eyta síhñati acu tan

téjcro. Eyta tan técayat, ¿baatán bitara reht eyin ria cacyi?

<sup>8</sup> Sirat ba cájaqueyat eyta yajcayta acu tewā báreyra.

<sup>9</sup> Eyta tan tequey chihotá úchtaan wanro. Uwat eb tajcro. Tajquír sar buc rehquey conu chácáro. Chaquir rihnoró. Rihnoyat eb bahnác buc rehcáro. Tan tec éyinatan eyta cuisa bucáy bay bin tan ter cuitar uw bahnaquin ruhwuro.

<sup>10</sup> Uwat ba tan tejec cuar, aját ítitan, Sirat ba quin ima chihotá cac áyataro. Aját waquey wácati cac áyataro. Chihotá istiyrá cac aya báreyra. Ba tan téjequeyinan Sirat cuécwayqueyra. Carin tacat, chiwa tacat, cuaya tacat im eyta Sirat cuécwayqueyra.

<sup>11</sup> Uch rahcwi. Aját uw quino Sir tayar tunin acu umá cuic ayquir waquí, uwat asan rúhwajar oraro. Eyta cuar, aját uw quin eyta yajquín wati etar uwat as ruhwuro. Aját eyta yajquín wati cuar, Jesucrístoat ba tayar bár chácayta acu caruc ojcor chinjác chihotá siwro. Eyta siwic etar as ruhwuro.

<sup>12</sup> Ba tan téqueyinan ba owár ítiti cui beyata binro. Eyin ajquír cui beyata binro. Eyin eyta cui bécayat, asan ahní rehcatáro.

<sup>13</sup> Rábinu, baan bachan chihótán yajcata bini bár rehcaayta acu Jesucrístoat síujacro. Eyta síujac etar ba cacmín wani batro. Bachat chihótát ba cuátiro. Baan bachan chihótán yajcata bini bár cuácayat, baat ur ay bár icar rehti jawi. Cuatán rahra rahra sehnác chawí. Rahra rahra obir yajwi.

<sup>14</sup> Bachan chihótán to cuihsú bahjacro. Cuat chihotá bahnacan caba yajquín acu chihotá istanác yajcatáro. Uchan eyro: “Uw sehnác chawí. Behmá

urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chawī.” Ey chihtá yajcátaro. Eyta yajcayat bachan chihtán bahnác caba yajcaro.

<sup>15</sup> Eytair báreyra, ba rahra rahra acsar técuayat, ¿ba ajquírah wáhwujaca? ¿Ba bayar tecuas chaquir eyta chácajaqui? Técuati ítuwi. Eytair báreyra tecuas icar chácayeyra, ¿behmár rahra rahra urá rúhŵajaqui?

*Los deseos humanos y la vida por el Espíritu*

<sup>16</sup> Cuat aját ba quin uch waquinro. Ba urán Sir Ajcan Cámuran Ey icar chawī. Eyta chácayat bitara útara ur ay bár yajca racar tacat, eyta yajti bachwáyqueyra.

<sup>17</sup> Ur ay bár icar chájaquinatra Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá quehsuro. Rahra cat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítquinatra ur ay bár yajca báreyra. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cat ajquitro. Ur ay bár icar chaquin chihtá cat ajquitro. Eyta bira chihtá bucáy cuitari bitách ítajatro. Baan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítictara, behmár urá cut ítajatro. Behmár urá cut ítiti cuácayat ur ay ítayqueyra. Eyta chihtara ba urá Sir Ajcan Cámuran Ey icar chawī.

<sup>18</sup> Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítictara, bachan chihtán cuitar ita báreyra.

<sup>19</sup> Ur ay bár icar chájaquinat bitara yájtara bahnáquinat itro. Eyinat uchta yajcaro: cahujín wiya cat bes yajcaro. Yehŵti bin jor cat camro. Síhŵati isár cat yajc sácáro.

<sup>20</sup> Siri bár bin tamo cat síhŵaro. Cuicá cat yajcaro. Reo cat cuhcaro. Uw cat quehsuro. Uw owár cat ténati itro. Cahujinay ey racar isó rabar

cat tutro. Tecua cat cuít técuaro. Imaran cara yina racar cat isoro. Cahujín ohnor chiwa cat wahwú sicaro.

<sup>21</sup> Cahujinay ey imaray bár etar cat quehsuro. Bacua cut tutro. Simat béccayat, síhŵati ur ay bár cat yajcaro. Aját ba quin uchta ey ojcor uní wacaro. Réccaji aját yarís wac bahjacro. Ah cat bucoy im eyta wacaro. Bíyinatan eyta yajcáyatan, Sirat eyin siwa báreyra. Eyinan Sir cara rehquey cutar ita báreyra.

<sup>22</sup> Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyat uw quin éytara yajc áytiro. Cuat uch yajc ayro. Sir Ajcan Cámuran Eya uw urá icar chájaquinan uw sehnác cat itro. Tan wan cat itro. Sihŵa sácati ohbac cat itro. Cahujín owár in turti cat itro. Cahujín owár ur ay cat itro. Cahujín acu ur ay cat yajcaro. Cahujín cayar yajti cat itro.

<sup>23</sup> Tecuas cat yajti itro. Imár urá cut ur ay bár yajca racar tacat yajti cat itro. Sir Ajcan Cámuran Eya ur icar chajac etar eyta itro. Eyta ítyatan rehratí: “Eytara yajti jawi,” waca báreyra.

<sup>24</sup> Bíyinatan Jesucristo chihtá cáccayatan, éyinat imár chihtá cutar ay bár yajca racar isoquey etí te bahcaro. Ay bár yájquican acsar yajti et bahcaro.

<sup>25</sup> Sirat is ur icar ima Ajcan Cámuran Eya wíjacro. Eyta wijac etar Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítuwi.

<sup>26</sup> Isan ijmár tamo cahujín cuitar síhŵati ítataro. Rahra, rahra tec chiti ítataro. Cahujinay ey rácara isoti ítata binro.

## 6

*Ayúdense unos a otros*

<sup>1</sup> Rábinu, aját ba quin wacaro. Ba sicar bin istiyát ur ay bár icar chácata óraro. Eyta chácayat baat ey quin acsar ay bár yajti acu tewata binro. Baan Sir Ajcan Cámuran Ey chihotá yájquinat ey quin ur ay chácayta acu eyta tewata binro. Eyta tewā rabar técuati cuar ajc uní cuitar wacata binro. Eyta waca rabar yají jawí. ¿Sisramat ba cat cayar yájcajaqui? ¿Sisramat ba quin Sir ub cahmar ur ay bár yajc áyajaqui?

<sup>2</sup> Sisramat ba ay bár yajc ayti acu behmár cuitar rahra rahra wawí. Eyta waquír cuitar Jesucristo chihotá caba yajcáyqueyra. Jesucristoat rahra rahra eyta cuitar waquín acu waquír chájacro.

<sup>3</sup> Ba cahujinat behmár tamo, “asan urán cuitro,” síhwaro. Behmár ur icar eyta síhwarajar bin síhwaro. Eyta síhwaquinra sicor cat imár cayar yajcaro.

<sup>4</sup> Eyta cuácayat ba bahnáquinat behmarat bitara yajquíctara, bitara ítictara ey síhrawí. Behmár tamo eyta síhwar, ay yajquíctara, ay ítictara, behmár ahní rehcataro. Cuatán ba ur ayan cahujín cuít rehquítara, cahujín ayan etach cútitara, ey ojcor síhwa sácati jawí.

<sup>5</sup> Is bahnaquin istiyát istiyát ur ay itin ac ay síhwar yajcátaro.

<sup>6</sup> Sir chihotá sinay yinjáqueyinat imár siwquin quin imár oya sicar cat, ira sicar cat wícataro. Eta jaw obir yajcátaro.

<sup>7</sup> Yají jawí. Behmár cayar yajc ayti jawí. Cuáyitra sinti jawí. Uwat Sira búrbatra yájcajatro. Sítra behmár tahnác bira, Sir tec chiti jawí. Uwat bitara yajquíctara Sirat sicor cat im eyta túnayqueyra. Ay yajáqueyin acu ay túnayqueyra. Ay bár yajáqueyinra



cuécwayqueyra.

<sup>8</sup> Bíyinat imár urá cuitar ay bár yajquíctara imarat ur ay bár yajquíc tehmár Sirat cuécwayqueyra. Cuatán, bíyinatán Sir Ajcan Cámuran Eyat yajc ayquey yajquíctara éyinan Sir Ajcan Cámuran Eyat bur cut suw cut Sir owár itay béyayqueyra.

<sup>9</sup> Eyta bira ay yajquíc eyra etiti acsar séoti yajwí. Eyta yajcayat Síratán ba acu ay yajcáyqueyra. Cab cucáyatan, Sirat cuacúr béyayqueyra. Im owár itay beyáyqueyra.

<sup>10</sup> Ahajira uw owár ita rabar ay yajcata cab anto waati eyra ay yajwí. Baatán uw bahnaquin acu ay yajwí. Uwat Sir chihtá cájaquin eyin acuwat ayan cuít yajwí.

### *Advertencias y saludos finales*

<sup>11</sup> Carit uch cuitar acsar ajmár at cut cuihsuro. Ajmár at cut cáritán itan cumac bi cuihsuro. Baatán eyta itro.

<sup>12</sup> Judío chihtá síwquinan judío cahujín owár ay yehn cun rehcaro. Etar ba quin umá cuic ayro. Judío cahujinat eyin ruhwú cahmar ayú reht éyinat ba quin umá cuic ayro. Jesucristo caruc icar uwat ay bár yajác tayar tunin acu chinjác étani siwýat, uwat eyin ruhwuro. Eyta ruhwú cahm ayú reht ba quin umá cuic ayro.

<sup>13</sup> Cuat bachan chihtán cuitar ba quin umá cuic ayic cuar, imáratra bachan chihtán cábai yájtiro. Cábai yajti cuar ba quínora bachan chihtán cuitar cuar umá cuic ayro. Baat eyin ajc cut umá cuicáyatan cahujinat eyin tamoan ay séhwata etar eyta cuic ayro.

<sup>14</sup> Cuatán ajatrá ba quin umá cuic áytiro. Cahujinat as tamo ay séhwata tacat cuic áytiro. Sirat ajc waátiro. As ay waan acura aját icúr bachi yájcajatro. Aját ay waan acura Jesucristo uw tayar bár chácayta acu caruc icar chinjác chihtá ehcwátaro. Ey etiti síwataro. Jesucristo as tayar bár chaquin acu chinjác sihwac rehquít, aját uw chihtá eyra yajti wácajacro. Uw chihtá eyra ahra as acura icúr acui batro.

<sup>15</sup> Jesucristoat ítitan, umá cuiquíc tacat umá cuiti tacat bitarach batro. Eyta yajquír cuitatran Sir tayar bitách túnajatro. Cuaquir uw ur Sir imát tehmóyatan sicor Sir tayar bár chácayqueyra.

<sup>16</sup> Bíyinan Jesucristoat tayar bár chácayatan éyinan Abraham bomcatró. Eyin ohbac ítayta acu aját Sir ojcor conro. Eyin ehúr bár chácayta acu conro.

<sup>17</sup> Aját Jesucristo chihtá ehcúc ojcor uwat as ruhwujacro. Uwat as ojc ruhwujác chichán chero. Eyta cuácayat ah yahncutra acsar bachan chihtán ey ques técuati jawi.

<sup>18</sup> Rábinu, aját ba cuitar Sir ojcor conro. Cara Jesucristoat ba racar rehquít obir yajcayta acu conro. Ba urán ay chácayta acu conro.

## **Sir chihtá** **New Testament in Tunebo, Central**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Tunebo (Tunebo, Central)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tunebo, Central

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
c38c95ce-e7e4-500c-97a7-8e3bd711c176